



Nouvelles municipales

Résultats des enquêtes sur les besoins en main-d'œuvre et logement à Beaubassin-est

Le conseil de la Communauté rurale Beaubassin-est a pris connaissance des résultats des enquêtes menées par le consultant Ben Champoux sur les besoins en main-d'œuvre et logement. Le rapport identifie clairement qu'il y a des besoins en main-d'œuvre dans la région, mais le manque de logement freine le recrutement de nouveaux travailleurs. Les enquêtes incluent des données pour la future Ville régionale de Cap-Acadie et sera remis au nouveau conseil de la municipalité. Les résultats seront également partagés avec les membres de la Chambre de commerce Cap-Acadie dans le but de permettre aux développeurs de travailler avec les autorités responsables pour assurer le développement économique de la nouvelle municipalité. Pour plus de détails, consultez le site beaubassinest.ca ou appelez au 506.532.0730.

Élections municipales le 28 novembre 2022 pour Cap-Acadie

Les élections municipales pour élire le premier conseil de la Ville régionale de Cap-Acadie se tiendront le lundi 28 novembre 2022. La période de mise en candidature est du 8 au 28 octobre. Le conseil de Cap-Acadie sera constitué d'un maire et huit conseillers choisis au scrutin général. L'entrée en fonction du nouveau conseil est le 1er janvier 2023. Des sessions d'information dans le but d'expliquer le rôle d'un élu sur un conseil municipal auront lieu le 19 octobre à 19 h au bureau municipal de Beaubassin-est (1709, route 133, Grand-Barachois) et le 20 octobre à 19 h au bureau municipal de Cap-Pelé (2647, chemin Acadie, Cap-Pelé).

Municipal News

Results of surveys on labor and housing needs in Beaubassin-est

The Beaubassin-est Rural Community Council received the results of surveys carried out by the consultant Ben Champoux on the needs for labor and housing. The report clearly identifies that there are labor needs in the region, but the lack of housing is hampering the recruitment of new workers. The surveys include data for the future Regional Town of Cap-Acadie and will be submitted to the new municipality Council. The results will also be shared with members of the Cap-Acadie Chamber of Commerce to allow developers to work with the authorities responsible for ensuring the economic development of the new municipality. For more details, visit beaubassinest.ca or call 506.532.0730.

Municipal elections on November 28, 2022, for Cap-Acadie

The municipal elections to elect the first Council of the Regional Town of Cap-Acadie will be held on Monday, November 28, 2022. The nomination period is from October 8 to 28. The Cap-Acadie Council will be made up of a Mayor and eight Councillors chosen at large. The new Council will take office on January 1, 2023. Information sessions to explain the role of an elected official on a municipal council will be held on October 19 at 7 p.m. at the Beaubassin-est municipal office (1709, route 133, Grand-Barachois) and on October 20 at 7 p.m. at the Cap-Pelé municipal office (2647 Acadie Road, Cap-Pelé).

Calendrier • Calendar

Pour tous les détails sur les activités et réunions du conseil, visitez le beaubassin.ca et la Page Facebook @Beaubassinest.

For complete details on activities and Council meetings, visit beaubassin.ca and the Facebook Page @Beaubassinest.



SAINT-ANDRÉ-LEBLANC

14 & 28 OCTOBRE / **25** NOVEMBRE / **9 & 23** DÉCEMBRE / OCTOBER / NOVEMBER / DECEMBER

Bingo de 18 h 45 à 21 h 30 au Centre de Saint-André-LeBlanc
Bingo from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. at the Saint-André-LeBlanc Center



SAINT-ANDRÉ-LEBLANC

16 OCTOBRE / **20** NOVEMBRE / **11** DÉCEMBRE / OCTOBER / NOVEMBER / DECEMBER

Déjeuner de 8 h à 12 h au Centre de Saint-André-LeBlanc
Breakfast from 8 a.m. to 12 p.m. at the Saint-André-LeBlanc Center



BEAUBASSIN-EST

17 - 21 OCTOBRE / OCTOBER

Collecte spéciale des ordures le même jour que votre collecte régulière
Special Garbage Collection on the same day as your Regular Collection



GRAND-BARACHOIS

23 OCTOBRE / **27** NOVEMBRE / **18** DÉCEMBRE / OCTOBER / NOVEMBER / DECEMBER

Déjeuner de 8 h à 11 h 30 à la Salle Grand-Barachois
Breakfast from 8 a.m. to 11:30 a.m. at the Grand-Barachois Hall



SAINT-ANDRÉ-LEBLANC

6 NOVEMBRE / **4** DÉCEMBRE / NOVEMBER / DECEMBER

Beignets de 10 h à 12 h 30 au Centre de Saint-André-LeBlanc
Beignets from 10 a.m. to 12:30 p.m. at the Saint-André-LeBlanc Center



SAINT-ANDRÉ-LEBLANC

17 NOVEMBRE / NOVEMBER

Les Barachois 2022

Soirée de reconnaissance de la Chambre de commerce Cap-Acadie à 18 h 30 au Centre de Saint-André-LeBlanc
Recognition Gala of the Cap-Acadie Chamber of Commerce at 6:30 p.m. at the Saint-André-LeBlanc Centre



GRAND-BARACHOIS

23 & 24 NOVEMBRE / NOVEMBER

Éco-dépôt mobile de 12 h à 20 h à la Salle Grand-Barachois
Mobile Eco-Depot from 12 p.m. to 8 p.m. at the Grand-Barachois Hall



SAINT-ANDRÉ-LEBLANC

10 DÉCEMBRE / DECEMBER

Spectacle « Mes vœux de Noël » à 19 h 30 au Centre de Saint-André-LeBlanc
Show "My Christmas Wishes" at 7:30 p.m. at the Saint-André-LeBlanc Center

AUTOMNE / FALL 2022 NO 13

Le Beaubassin

Community BULLETIN Communautaire

Résultats des enquêtes sur les besoins en main-d'œuvre et logement à Beaubassin-est

Results of surveys on labor and housing needs in Beaubassin-est



DÉTAILS À L'INTÉRIEUR
DETAILS INSIDE

RAPPORT COMPLET
COMPLETE REPORT

beaubassinest.ca



beaubassin
La vie rurale sans compromis
Rural living without compromise

COMMUNAUTÉ RURALE
BEAUBASSIN-EST
RURAL COMMUNITY

beaubassinest.ca



Construction du pont no.1 de la rivière Kouchibouguac

Le pont no. 1 de la rivière Kouchibouguac est fermé à la circulation pendant la construction du nouveau pont. Des panneaux de détour sont en place pour réacheminer la circulation vers la route 15. L'installation du nouveau pont devrait être terminée avant la fin de l'automne 2023.

Afin d'aider les entreprises les plus affectées par le détour, la Chambre de commerce Cap-Acadie a lancé la campagne de sensibilisation *720 secondes pour sauver nos entreprises* pour inciter les citoyens de Beaubassin-est et Cap-Pelé à supporter ces entreprises locales. De plus, la 2^e phase du Passeport Sud-Acadie sera bientôt lancée ce qui permettra de faire des efforts de promotion centralisés sur les entreprises situées dans la zone affectée. **Supportons nos entreprises locales!**

Construction of Kouchibouguac River Bridge No. 1

The Kouchibouguac River Bridge no. 1 is closed to traffic during the construction of the new bridge. Detour signs are in place to reroute traffic to Route 15. Installation of the new bridge is expected to be completed before late fall 2023.

In order to help businesses most affected by the detour, the Cap-Acadie Chamber of commerce launched the *720 seconds to support our businesses* awareness campaign to encourage the citizens of Beaubassin-est and Cap-Pelé to support these local businesses. In addition, the 2nd phase of the Passeport Sud-Acadie will soon be launched, which will make it possible to make centralized promotional efforts on businesses located in the affected area. **Support our local businesses!**



Semaine de la prévention des incendies

Journée portes-ouvertes et BBQ au Service d'incendies de Beaubassin-est

- Dimanche 9 octobre de 11 h à 14 h
- Caserne des pompiers (922, route 933 à Haute-Aboujagane)
- BBQ et gâteau, visite de la caserne et jeux pour enfants
- Renseignements : 532-5628 ou beaubassinfd@gmail.com

La Semaine de la prévention des incendies est du 9 au 15 octobre 2022 et le thème de cette année est « *N'attendez pas le feu pour préparer votre évacuation!* »

Fire Prevention Week

Open House and BBQ at the Beaubassin-est Fire Department

- Sunday, October 9 from 11 a.m. to 2 p.m.
- Fire Station (922 Route 933 in Haute-Aboujagane)
- BBQ and cake, visit of the fire station and games for kids
- Information: 532-5628 or beaubassinfd@gmail.com

Fire Prevention Week is October 9 to 15, 2022, and the theme for this year is "Fire won't wait. Plan your escape."

Tennis et Pickleball extérieurs | Outdoor Tennis and Pickleball

Centre culturel et sportif de Cormier-Village Cultural and Sports Center

Appelez 532-0730 pour avoir la combinaison pour accéder au terrain
Call 532-0730 for the combination to access the courts

Pickleball intérieur | Indoor Pickleball

Centre culturel et sportif de Cormier-Village Cultural and Sports Center
Dimanche de 18 h à 21 h | Sunday from 6 p.m. to 9 p.m.

Beaubassin-est fournit les palettes | Beaubassin-est provides the pallets

Pickleball intérieur | Indoor Pickleball

Gymnase de l'école PETL school gymnasium - Barachois
Mardi et Jeudi de 19 h à 21 h | Tuesday & Thursday from 7 p.m. to 9 p.m.
Samedi de 9 h à 11 h | Saturday from 9 a.m. to 11 a.m.

Beaubassin-est fournit les palettes | Beaubassin-est provides the pallets

Marche libre intérieur | Walking Sessions

Gymnase de l'école PETL school gymnasium - Barachois
Lundi au Vendredi de 7 h 15 à 8 h | Monday to Friday from 7:15 a.m. to 8 a.m.
Espadrilles intérieures obligatoires | Mandatory indoor sneakers

Stationnement à l'église et entrée à la porte avant de l'école
Parking at the church and entrance at the school's front door

Annulé si l'école est fermée
Canceled if school is closed

